

2,6L



150175

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2020-06-04

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	5
1.4	Використання не за призначенням	5
2	Загальна інформація	6
2.1	Відповідальність та гарантія	6
2.2	Захист авторських прав	6
2.3	Декларація про відповідність	6
3	Перевезення, упаковка та зберігання	7
3.1	Контроль доступу	7
3.2	Упаковка	7
3.3	Зберігання	7
4	Технічні параметри	8
4.1	Технічні дані	8
4.2	Функції приладу	9
4.3	Перелік складових частин приладу	10
5	Встановлення і експлуатація приладу	11
5.1	Встановлення приладу	11
5.2	Експлуатація приладу	12
6	Очищення	15
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	15
6.2	Очищення	15
7	Утилізація	16



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.

- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.
- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

UK

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- подрібнення, змішування, приготування пюре, коктейлів, подрібнення відповідних харчових продуктів
- колення льоду.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

- обробка невідповідних харчових продуктів.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або як якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Блендер 2,6L
Номер артикула:	150175
Матеріал:	нержавіюча сталь, пластмаса
Матеріал чаші міксера:	пластмаса
Виконання ножа:	нержавіюча сталь, 6 лопатей
Обсяг в л:	2,6
Обсяг заповнення в л:	2
Кількість обертів (об. / хв.) макс.:	30.000
Параметри підключення:	2,2 кВт / 220-240 В / 50-60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	220 x 215 x 485
Вага в кг:	5,0

UK

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Версія / властивості

- Призначений для: подрібнення, змішування, приготування пюре, коктейлів, подрібнення, колення льоду
- Регулювання швидкості: так, плавне
- 3 попередньо налаштовані програми:
 - смузі / соки
 - супи / соуси
 - подрібнений лід / напої з льодом
- Імпульсний режим: так
- Не містить бісфенолу А: <0,1 мг/кг
- Керування: ручка, кнопка
- Запобіжний вимикач: на контейнері
- Захист двигуна: так
- Вимикач: так
- Ніжки: ебоніт
- Отвір для заповнення вгорі на приладі
- Інтегрований дозатор
- Зручна ручка
- Довговічне зчеплення з високоякісної сталі
- Шкала, що легко зчитується
- У комплекті: 1 штовхач

4.2 Функції приладу

Блендер оснащений 3 попередньо налаштованими програмами і додатковим імпульсним режимом. У поєднанні з високою потужністю блендера вони дозволяють швидко та легко готувати смузі, супи, соуси, напої з льодом, подрібнений лід тощо.

4.3 Перелік складових частин приладу



UK

- | | |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Замок кришки / інтегрований дозатор | 2. Блокада безпеки в кришці |
| 3. Ручка чаші міксера | 4. Підстава чаші міксера |
| 5. Ніж | 6. Чаша міксера |
| 7. Кришка | 8. Привід двигуна |
| 9. Ручки позиціювання чаші міксера | 10. Мікрровимикач |
| 11. Кнопка функції імпульсного режиму | 12. Кнопка Crushed Ice / напої з льодом |
| 13. Кнопка Smoothie / соки | 14. Кнопка Супи / соуси |
| 15. Регулятор швидкості | 16. Ніжки (4x) |
| 17. Блок двигуна | 18. Штовхач |
| 19. Вимикач | |

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуватись відстані не менше 20 см від горючих стін та інших предметів.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Не використовувати прилад із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

5.2 Експлуатація приладу



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Небезпека отримання травм!

Ніж на дні чаші міксера дуже гострий!

Не вкладати руки в чашу міксера.

Гаряча поверхня!

Рухомі елементи при тривалому використанні сильно нагріваються!

Не слід торкатися до рухомих елементів.

Небезпека отримання опіків внаслідок виходу пара та бризок!

Гарячі страви слід готувати тільки на найнижчій швидкості, а також з щільно встановленою кришкою і замком кришки.

UK

Підготовка приладу

1. Перед першим використанням ретельно очистити прилад та обладнання згідно з інструкціями в розділі 6 „Очищення“.
2. Всі помиті елементи слід ретельно осушити.
3. Встановити блок двигуна на рівній поверхні і переконайтесь, що він стабільно стоїть на цій поверхні.
4. Помістити чашу міксера на ручки позиціонування на блоці двигуна. Слід звернути увагу, щоб ручка чаші міксера знаходилась з правого боку.

ВКАЗІВКА: З міркувань безпеки прилад оснащений запобіжним вимикачем, завдяки якому він може бути введений в дію тільки при правильно встановленій чаші міксера і закритій кришці.

Введення пристрою у дію

1. Підготувати харчові продукти до обробки.

ВКАЗІВКА: Тверді продукти, такі як фрукти і овочі, слід нарізати на шматки розміром не більше 20x20 мм.

2. Помістити необхідні продукти / рідини в чашу міксера.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ніколи не заповнювати чашу міксера продуктами / рідинами вище позначки MAX.

3. Встановити кришку на чашу міксера таким чином, щоб блокада безпеки на кришці була міцно з'єднана з ручкою чаші міксера.
4. Вставити в кришку замок кришки.
5. Підключити прилад до відповідної одиничної розетки.
6. Увімкнути пристрій за допомогою вимикача живлення.
7. Покласти долоню на кришку.
8. Повернути регулятор швидкості за годинниковою стрілкою, щоб збільшити швидкість, і проти годинникової стрілки, щоб зменшити швидкість.

Швидкість можна встановлювати в залежності від оброблюваних продуктів в діапазоні від „I” (найнижча швидкість) до „X” (найвища швидкість).

9. Прилад не повинен працювати безперервно довше, ніж 2 хвилини. Охолоджувати прилад протягом 5 хвилин перед початком наступного процесу змішування.

Функціональні кнопки / попередньо налаштовані програми

Прилад оснащений 3 попередньо налаштованими програмами + імпульсним режимом, а також відповідними функціональними кнопками.

ВКАЗІВКА!

Попередньо налаштовані програми можна активувати тільки тоді, коли регулятор швидкості спочатку буде повернений в положення „0”.



Кнопка імпульсного режиму (11)

Після натискання кнопки імпульсного режиму двигун працює на повній швидкості, поки кнопка імпульсного режиму залишається натиснутою.

Двигун зупиняється після звільнення кнопки імпульсного режиму.



Кнопка Crushed Ice / напої з льодом

1. Щоб подрібнити лід, слід натиснути кнопку Crushed Ice, щоб почати процес.

Заводське налаштування часу становить 30 секунд.

Після закінчення цього часу поверхня кнопки імпульсного режиму блимає, що означає завершення процесу.



Кнопка Smoothie / соки

2. Щоб приготувати смузі або сік, слід натиснути відповідну кнопку.

Заводське налаштування часу становить 60 секунд.

Після закінчення цього часу поверхня кнопки імпульсного режиму блимає, що означає завершення процесу.



Кнопка Супи / соуси

3. Натиснути цю кнопку, щоб змішати / приготувати пюре, супи або соуси.

Заводське налаштування часу становить 90 секунд.

Після закінчення цього часу поверхня кнопки імпульсного режиму блимає, що означає завершення процесу.

4. Щоб завершити процес змішування до закінчення часу, слід повторно натиснути функціональну кнопку.
5. Слід завжди вимикати прилад перед зняттям замка кришки і кришки з чаші міксера, щоб додати додаткові інгредієнти.
6. У разі необхідності слід використовувати штовхач, щоб проштовхнути інгредієнти вниз.

Вимкнення приладу

1. Встановити регулятор швидкості в положення „0”.
2. Перед зняттям кришки і замка кришки з чаші міксера або чаші міксера з блоку двигуна слід почекати, поки двигун повністю зупиниться.

Коли чаша міксера буде знята з блоку двигуна, контакт з мікроперемикачем припиняється, і двигун відключається автоматично.

3. Якщо прилад не використовуватиметься, його слід вимкнути за допомогою вимикача і вийняти вилку з розетки.

6 Очищення

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

UK

6.2 Очищення



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Небезпека отримання травм від леза ножа!

Під час очищення не можна торкатися до леза ножа.

Небезпека ураження струмом!

Ніколи не занурювати нижню частину чаші міксера в воду або інші рідини!

Переконайтеся, що в блок двигуна не потрапила вода!

УВАГА!

Нещільності при знятті ножа!

Не слід намагатися видаляти ніж з чаші міксера.

1. Прилад слід регулярно чистити в кінці робочого дня, а в разі потреби також між процесами змішування.

4. Помістити чашу міксера на блок двигуна для очищення ножа і чаші міксера.
2. Налити в чашу міксера воду і м'який миючий засіб.
3. Встановити кришку на чашу міксера і помістити замок кришки в отворі кришки.
4. Включити прилад за допомогою функції Smoothie.
5. Після закінчення часу і після зупинки двигуна зняти чашу міксера з блока двигуна.
6. Вимкнути прилад за допомогою вимикача і від'єднати його від джерела живлення.
7. Чашу міксера слід ретельно прополоскати чистою водою.
8. Кришку, замок кришки та штовхач слід мити в теплій воді з додаванням м'якого миючого засобу. Сполоснути елементи під проточною водою.
9. Блок двигуна протерти за допомогою м'якої, вологої серветки.
10. Ретельно осушити очищені елементи та поверхні за допомогою м'якої серветки.

7 Утилізація

UK

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.